



# Használati útmutató

## AUTÓS AKKUMULÁTORTÖLTŐ KIJELZŐVEL

POLNILNIK ZA AVTOMOBILSKE AKUMULATORJE Z  
ZASLONOM



Magyar ..... 07

Slovensko .....33



# QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

## Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

**Előnyei:** Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

## Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

## Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

## A ALDI-szerviz oldala

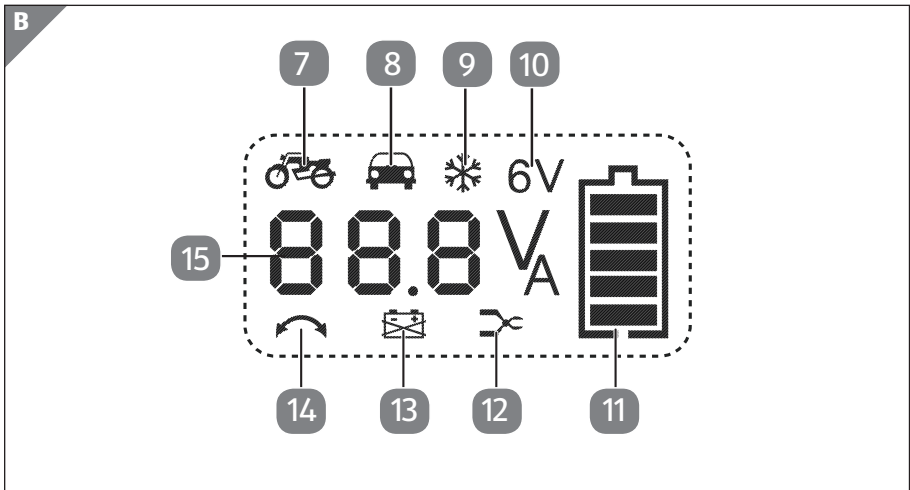
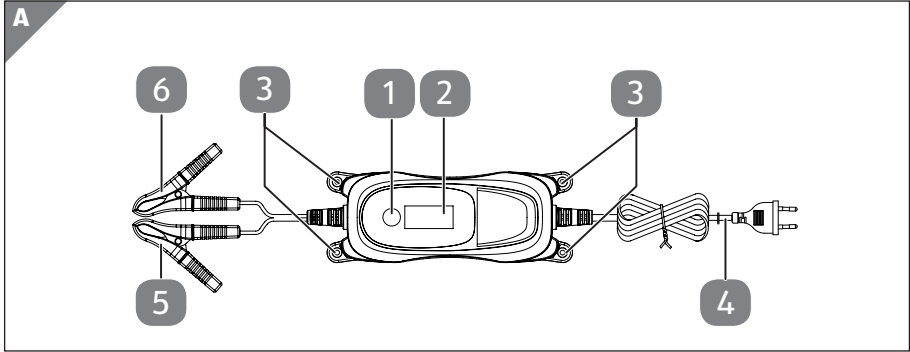
Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: [www.aldi-szervizpont.hu](http://www.aldi-szervizpont.hu).

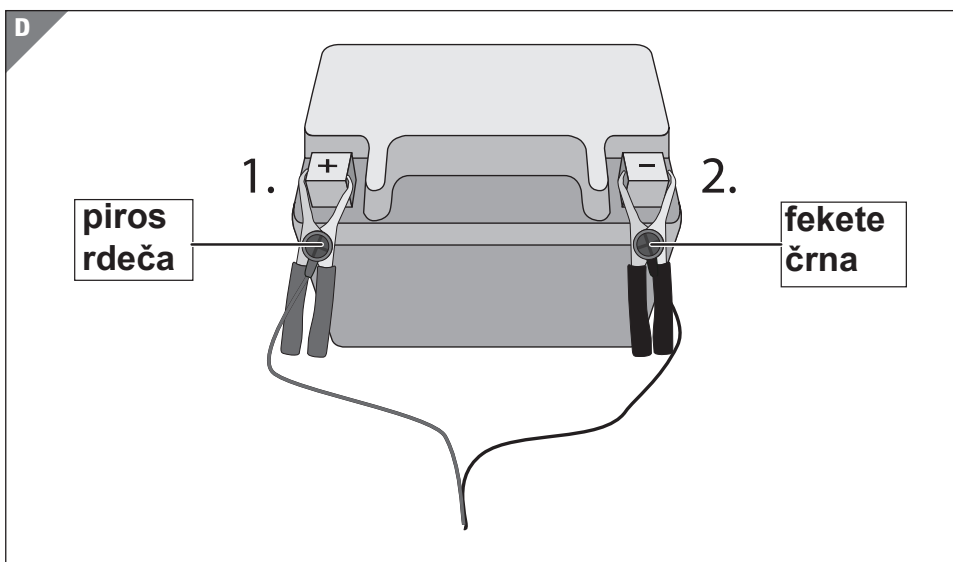
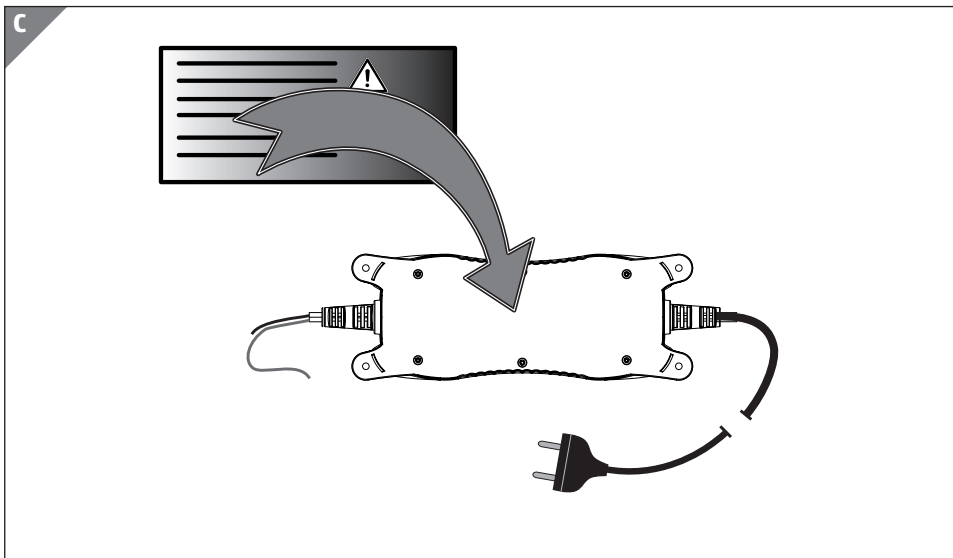


A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

# Tartalom

Áttekintés .....	4
Használata .....	5
A készülék alkatrészei .....	6
A jelen használati útmutató ismertetése.....	9
Rendeltetésszerű használat .....	11
Biztonsági utasítások.....	12
A csomag tartalma .....	18
Felszerelés falra .....	19
Kezelés .....	19
Töltési ciklus leírása .....	24
Pólusok felcserélése elleni védelem.....	26
Túlmelegedés elleni védelem .....	27
Az akkumulátor leválasztása .....	27
Kikapcsolás.....	27
Tisztítás és ápolás.....	28
Tárolás/szállítás.....	28
Ártalmatlanítás .....	29
Műszaki adatok .....	30
Megfelelőségi tudnivalók.....	31
Szervizadatok.....	31
Impresszum .....	32





## A készülék alkatrészei

- 1 **MODE** gomb
- 2 Kijelző
- 3 Rögzítőfuratok
- 4 Hálózati kábel hálózati csatlakozóval
- 5 Piros színű, pozitív pólusú kábelsaru csatlakozókábel
- 6 Fekete színű, negatív pólusú kábelsaru csatlakozókábel
- 7 **12 V / 0,8 A** töltési mód aktív – normál töltés
- 8 **12 V / 3,8 A** töltési mód aktív – gyors töltés
- 9 **12 V / 3,8 A HIDEG** töltési mód aktív – gyors töltés alacsony hőmérsékleten
- 10 **6 V / 0,8 A** töltési mód aktív – normál töltés
- 11 Töltéskijelző (lásd oldal 21 ff.)
- 12 Hibakijelző (nem csatlakoztatták az akkumulátort, rövidzárlat)
- 13 Az akkumulátor meghibásodott
- 14 Hibakijelzés (hibásan csatlakoztatták az akkumulátort)
- 15 Töltőáram erősségének kijelzése/  
az aktuális akkumulátorfeszültség kijelzése



Válassza le a mellékelt matricáról az országa nyelvén íródott figyelmeztetést, és ragassza fel a töltőkészülék hátoldalán megjelölt területre (lásd a **C jelű ábrát**).

# Tartalom

<b>Áttekintés</b> .....	<b>4</b>
<b>Használata</b> .....	<b>5</b>
<b>A készülék alkatrészei</b> .....	<b>6</b>
<b>A jelen használati útmutató ismertetése</b> .....	<b>9</b>
Jelmagyarázat.....	9
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>11</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>12</b>
A készülék elhelyezése.....	15
Töltési folyamat.....	16
Tölthető akkumulátorok kezelése .....	17
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>18</b>
<b>Felszerelés falra</b> .....	<b>19</b>
<b>Kezelés</b> .....	<b>19</b>
Töltőkészülék csatlakoztatása az akkumulátorra.....	19
Töltési mód kiválasztása.....	20
Állapotkijelzők .....	21
Töltési mód 6 V / 0,8 A (6 voltos, max. 14 Ah-s akkumulátorok).....	22
Töltési mód 12 V / 0,8 A (12 voltos, max. 120 Ah-s akkumulátorok) .....	22
Töltési üzemmód 12 V / 3,8 A (Gyorstöltési folyamat 12 voltos, 1,2 Ah – max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz) .....	23
12 V / 3,8 A hideg (Gyorstöltési folyamat 12 voltos, 1,2 Ah – max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz) .....	23
Mélykisült 12 voltos akkumulátorok regenerálása/feltöltése (életre keltés mód) .....	24
<b>Töltési ciklus leírása</b> .....	<b>24</b>
<b>Pólusok felcserélése elleni védelem</b> .....	<b>26</b>
<b>Túlmelegedés elleni védelem</b> .....	<b>27</b>
<b>Az akkumulátor leválasztása</b> .....	<b>27</b>
<b>Kikapcsolás</b> .....	<b>27</b>
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>28</b>

<b>Tárolás/szállítás.....</b>	<b>28</b>
<b>Ártalmatlanítás.....</b>	<b>29</b>
<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>30</b>
<b>Megfelelőségi tudnivalók .....</b>	<b>31</b>
<b>Szervizadatok .....</b>	<b>31</b>
<b>Impresszum .....</b>	<b>32</b>



## A jelen használati útmutató ismertetése



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömét leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági útmutatásokat. A készüléken és a használati utasításban olvasható figyelmeztetéseket tartsa be.

Tartsa mindig keze ügyében a használati utasítást. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt használati utasítást is, mivel az a termék fontos része.

## Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



Ez a kifejezés olyan magas kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerüljük el, halált vagy súlyos sérüléseket okoz.



Ez a kifejezés olyan közepes kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerüljük el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a kifejezés olyan alacsony kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, kisebb vagy mérsékelt sérüléseket okozhat.



Ez a kifejezés lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!



Robbanásveszélyes anyagokra való figyelmeztetés!



Maró hatású anyagokra való figyelmeztetés!



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!



Ez a szimbólum hasznos információkkal szolgál az összeszerelésre vagy használatra vonatkozóan.



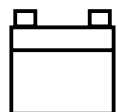
## II. érintésvédelmi osztály

A II. érintésvédelmi osztályba a kettős szigeteléssel és/vagy megerősített szigeteléssel ellátott elektromos eszközök tartoznak, amelyeknél nincs lehetőség védővezető csatlakoztatására. A II. érintésvédelmi osztályba tartozó, szigetelőanyaggal bevont elektromos eszközök burkolata alkothatja részben vagy teljesen a kettős vagy megerősített szigetelést.



## Beltéri használat

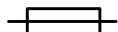
Az ilyen szimbólummal ellátott készülékek csak beltéri használatra alkalmasak.



## Akkumulátor szimbólum

A szimbólum mögött látható adatok a feltöltendő akkumulátor névleges maximális és minimális töltési szintjét adják meg.

T



## Olvadóbiztosító

Az ezzel a szimbólummal ellátott készülékek olvadóbiztosítóval rendelkeznek, amely a megadott névleges áram (2 A) túllépése esetén kiég és bontja az áramkört.



Egyenáramot jelölő szimbólum



pozitív polaritás



negatív polaritás

- IP65** A készülék a DIN EN 60529 szerint IP65 védeettséggel rendelkezik, ami azt jelenti, hogy:
- A készülék pormentesen zárt és teljesen védett érintés ellen.
  - A készülék védett a tetszőleges szögéből érkező fröccsenő víz (fúvóka) ellen.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet):  
A jelen szimbólummal megjelölt termékek teljesítik az EK-irányelvek követelményeit.

## Rendeltetésszerű használat

A készülék egy primeroldalon csatlakoztatott, impulzustartó töltéssel rendelkező töltőkészülék. A készülék a következő 6 és 12 voltos, gépjárművekben használt, elektrolitoldattal vagy elektrolytzselével töltött ólomakkumulátorok, valamint AGM-akkumulátorok feltöltésére és fenntartó töltésére alkalmas:

- 6 voltos: 1,2 Ah – 14 Ah kapacitás
- 12 voltos: 1,2 Ah – 120 Ah kapacitás

Ezenkívül alkalmas mélykisült 12 voltos akkumulátorok regenerálására (életre keltés mód).

Nem alkalmas a készülék járművekben, motorkerékpárokban vagy hajókban használt lítiumakkumulátorok töltésére.

A töltőkészüléket kizárólag a jelen útmutatóban megadott akkumulátortípusok töltésére használja. Ezekről eltérő akkumulátorokat tilos a töltőkészülékkel tölteni.

Eltérő akkumulátortípus használata esetén sérülésveszély és a töltőkészülék károsodásának veszélye áll fenn.

A töltőkészülék több fokozatban, automatikusan végzi az akkumulátorok feltöltését, és eredeti kapacitásuk kb. 100%-ára tölti fel azokat.

A készülékre csatlakoztathatók hosszabb ideje nem használt akkumulátorok is a töltés fenntartása céljából.

A készülék kizárólag magáncélú használatra, és nem ipari vagy üzleti célú felhasználásra készült.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás:

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Bármely más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülést, illetve vagyoni kárt okozhat.

## **Biztonsági utasítások**

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági útmutatásokat. A készüléken és a használati utasításban olvasható figyelmeztetéseket tartsa be. Tartsa mindig keze ügyében a használati utasítást. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt útmutatót is.

- 8 év feletti gyermekek, valamint a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartásokat nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha betöltötték a 8. életévüket, és a munkálatokat felügyelet mellett végzik.
- A készüléket és tartozékait gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a vezetéktől.
- Üzem közben soha ne hagyja a töltőkészüléket felügyelet nélkül.

**VESZÉLY!****Sérülésveszély!**

- Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.
- Az alkalmazott csomagolóanyagok (zacskók, polisztirol elemek stb.) a gyermekek elől elzárt helyen tárolandók.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

**FIGYELMEZTETÉS!****Áramütés/rövidzárlat veszélye!**

Az áramvezető alkatrészek miatt áramütés/rövidzárlat veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag szakszerűen felszerelt, jól elérhető, a felállítás helyéhez közel található csatlakozóaljzatra csatlakoztassa. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.
- Annak érdekében, hogy a készülék hálózati csatlakozóját szükség esetén gyorsan kihúzhassa, akadálytalanul megközelíthető csatlakozóaljzatot használjon.
- Húzza ki az aljzataból a készülék hálózati csatlakozóját használat után és minden tisztítás megkezdése előtt, valamint akkor is, ha felügyelet nélkül hagyja.
- A csatlakozót mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzataból, soha ne a hálózati kábelnél fogva.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen forró tárgyakkal vagy felületekkel (pl. a tűzhely lapjával).
- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha látható sérülések vannak a készüléken vagy a hálózati kábelben, illetve ha a készülék leesett.

- Vihar esetén előfordulhat, hogy az elektromos hálózathoz csatlakozó készülékek károsodnak. Vihar esetén ezért mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
  - Az első használat előtt és minden használat után ellenőrizni kell a készüléket és a hálózati kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés.
  - Tekerje ki teljesen a hálózati kábelt.
  - Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt.
  - Ha a szállítás során keletkezett sérüléseket észlel, azonnal forduljon a szervizhez.
  - Semmi esetre se hajtson végre önállóan változtatásokat a készüléken, és ne próbálja meg felnyitni és/vagy javítani a készülék részeit.
  - A sérülések elkerülése érdekében kizárólag minősített szakszervizben javíttassa meg a hálózati kábelt, vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz.
  - Minden tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból.
  - Fixen a gépjárműbe szerelt akkumulátor esetén győződjön meg arról, hogy a jármű üzemen kívül van és védett, száraz beltérben (pl. garázsban, mobilgarázsban, szárazdokkban) található. Kapcsolja ki a gyújtást és állítsa a járművet parkolási pozícióba, pl. a személygépkocsikon a rögzítőfék behúzásával.
- Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni, vagy folyó víz alá tartani, ez ugyanis áramütéshez vezethet.
- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a csatlakozóaljzatból, ha:
    - a készüléket tisztítja,
    - a készülék nedves vagy vizes lett,
    - a készülék nincs felügyelet alatt,
    - már nem használja a készüléket.

- Kerülje a vízzel vagy egyéb folyadékokkal való érintkezést. Tartsa távol a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót mosdókagylóktól, mosogatótálcáktól és hasonlóktól.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényeket (pl. vázát vagy italokat) a készülékre vagy annak közelébe.
- Tilos megérinteni a készüléket vagy a hálózati kábelt nedves kézzel.
- A készülék kizárólag beltéri helyen üzemeltethető. Soha ne használja a készüléket szabadban.

## **A készülék elhelyezése**

- Állítsa a készüléket stabil, egyenes és jól szellőző felületre.
- Ne állítsa a készüléket asztal szélére, mivel megbillenhet és leeshet.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben ne lehessen megbotlani, és ne használjon hosszabbítót.
- A készüléket csak 0 °C–40 °C közötti környezeti hőmérsékleten használja.
- Ne tegye ki a készüléket hosszabb időn keresztül közvetlen, erős napfény hatásának.
- Ne tegye ki a töltőkészüléket tartósan 40 °C-ot meghaladó hőmérsékleti behatásnak. Magasabb hőmérséklet esetén a töltőkészülék kimeneti teljesítménye automatikusan csökken.
- Ne takarja le a töltőkészüléket, mivel az felmelegedhet és ezáltal károsodhat.

## Töltési folyamat



### **Robbanásveszély!**

A töltőkészülék szakszerűtlen kezelése szikraképződéshez vezethet és robbanást okozhat.

A töltési és a töltésfenntartási folyamat során gáz halmazállapotú hidrogén juthat ki a készülékből. Nyílt lánggal érintkezés során rendkívül robbanékony durranógáz-reakció jöhet létre.

- Mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- A töltési és a töltésfenntartási folyamatot időjárási hatásoktól védett, jól szellőző helyiségben végezze.
- Ezenkívül gondoskodjon arról, hogy a töltési és a töltésfenntartási folyamat közben ne legyen nyílt láng (láng, parázs vagy szikra) a közelben.
- Ne dohányozzon a töltőkészülék közelében.
- Ne tároljon a töltőkészülék közelében éghető vagy robbanékony anyagokat, például benzint vagy oldószereket, amelyek töltés közben begyulladhatnak.
- Ügyeljen arra, hogy vezetékek és elektromos készülékek használata során ne alakuljon ki szikraképződés vagy elektrosztatikus kisülés.
- A töltőkészülék csatlakoztatása és eltávolítása során kerülje a szikraképződést:
  - A töltőkészülék akkumulátorra csatlakoztatása során kerülje el az elektromos rövidzárlat kialakulását. A negatív pólus fekete színű csatlakozókábelét kizárólag az akkumulátor negatív (-) pólusára csatlakoztassa. A pozitív pólus piros színű csatlakozókábelét kizárólag az akkumulátor pozitív (+) pólusára csatlakoztassa.



- A hálózati kábelt az akkumulátortól és a benzinvezetékétől távol csatlakoztassa.
- Töltést követően először az elektromos hálózatról válassza le a készüléket. Csak ezt követően távolítsa el az akkumulátorról a kábelsarukat.

## Tölthető akkumulátorok kezelése



### Marási sérülés veszélye!

Az akkumulátorsav erősen maró hatású.

- Használjon saválló munkavédelmi kesztyűt, ruházatot és védőszemüveget.
- Ne döntse meg az akkumulátort, mivel sav folyhat ki az akkumulátor gáztalanítónyílásain keresztül.
- Ha az akkumulátor egy cellája szivárog, akkor ügyeljen arra, hogy az akkumulátorból kikerülő folyadék ne érintkezzen a bőrrel és ne jusson a szembe.  
Ha ennek ellenére mégis érintkezésbe kerül a folyadékkal, akkor bőséges vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Forduljon azonnal orvoshoz.
- Száraz, nedvszívó törlőruhával távolítsa el a kifolyt akkumulátorfolyadékot, ennek során viseljen saválló munkavédelmi kesztyűt, hogy elkerülje a bőrrel való érintkezést.

### Általános tudnivalók

- Ne használja a töltőkészüléket nem tölthető akkumulátorok töltésére és töltésfenntartására.
- Ne töltsön a készülékkel befagyott tölthető akkumulátort!
- Ne töltsön a készülékkel sérült vagy korrodálódott tölthető akkumulátort.

## A csomag tartalma

---

- Soha ne nyissa ki, ne szerelje szét és ne szedje darabjaira a tölthető akkucellákat vagy akkumulátorokat.
- Soha ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékletnek az akkumulátorokat vagy az akkucellákat. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.
- Soha ne zárja rövidre az akkucellákat vagy az akkumulátorokat.
- Feltétlenül vegye figyelembe az akkucellák, az akkumulátorok és a töltőkészülék plusz (+) és mínusz (-) jeleit. Gondoskodjon a helyes használatról.
- Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá az akkucellákhoz és az akkumulátorokhoz.
- A töltőkészüléket csak elektrolitoldattal vagy elektrolit zselével töltött 6 vagy 12 voltos ólomakkumulátorok, illetve AGM-akkumulátorok töltésére használja.
- Soha ne töltsön a készülékkel lítiumakkumulátorokat.
- A töltendő akkumulátorok műszaki dokumentációját a jelen használati útmutatóval együtt tárolja, hogy azokat később informálódásra használhassa.

## A csomag tartalma



### **Fulladásveszély!**

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Tartsa távol a csomagolófóliát gyerekektől.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát, és hiány esetén a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket.

Az Ön által megvásárolt csomaggal a következő elemeket kapja:

- Akkumulátortöltő készülék gépjárművekhez
- Használati útmutató és jótállási dokumentumok

## Felszerelés falra

A készülék rendelkezik rögzítőfuratokkal, így felszerelhető falra.



### Áramütés veszélye!

A készülék áramvezető alkatrészei miatt áramütés veszélye áll fenn.

- A felszerelési és karbantartási munkák, valamint a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót **4** a csatlakozóaljzatból!

Az áramvezető vezetékek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Ne fúrjon be olyan rejtett területekre, ahol elektromos, gáz- vagy vízvezetékek lehetnek. A vezetékek helyének meghatározására használjon keresőkészülékeket.
- Válasszon ki egy megfelelő helyet a falon. Ez a hely legyen megfelelően szellőző.
- Válasszon ki négy, a fal anyagának és a rögzítőfuratok **3** méretének megfelelő dübelt és csavart.
- Jelölje meg a készítendő furatok helyét a falon.
- Fúrja ki a négy furatot, és helyezze be a dübeleket.
- Csavarozza fel stabilan a készüléket.

## Kezelés

- Vegye ki a terméket a csomagolásból, majd távolítsa el az összes csomagolóanyagot és a kijelző védőfóliáját.

## Töltőkészülék csatlakoztatása az akkumulátorra

A töltőkészülék automatikusan felismeri, hogy 6 vagy 12 voltos akkumulátort csatlakoztattak-e.



## Áramütés veszélye!

A készülék áramvezető alkatrészei miatt áramütés veszélye áll fenn.

- Az akkumulátor kábelsaruinak csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása előtt minden esetben húzza ki a hálózati csatlakozót **4** a csatlakozóaljzatról.



Mielőtt a gépjármű vagy motorkerékpár akkumulátorát lecsatlakoztatja, tájékozódjon a jármű használati útmutatójából az akkumulátor leválasztásának lehetséges következményeiről.

- Ha a tölteni kívánt akkumulátor a járműben van csatlakoztatva, akkor a töltési és töltésfenntartási folyamat megkezdése előtt csatlakoztassa le a gépjármű fekete színű, negatív pólusú csatlakozókábelét **6** az akkumulátor negatív kapcsáról (lásd a **D jelű ábrát**). Az akkumulátor negatív kapcsa általában a jármű karosszériájával van összekötve.
- Ezt követően válassza le a gépjármű piros színű, pozitív pólusú csatlakozókábelét **5** az akkumulátor pozitív kapcsáról.
- Utána csatlakoztassa a töltőkészülék piros színű, pozitív pólusú kábelsaruját az akkumulátor pozitív sarkára, majd a fekete színű, negatív pólusú kábelsarut az akkumulátor negatív sarkára, az akkumulátortól és a benzinevezetékétől távol.
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltő készülék hálózati csatlakozóját **4** a csatlakozóaljzatra.

## Töltési mód kiválasztása

Az akkumulátor típusától és a környezeti hőmérséklettől függően válasszon ki egy töltési módot. A készülékkel teljesen lemerült (mélykisült) akkumulátorokat is tölthet (24. oldal).








A 6, illetve 12 voltos akkumulátor normál töltési módjában történő csatlakoztatását követően a töltőkészülék elektronikája elindítja az akkumulátor típusának megfelelő töltési folyamatot.


- A töltési mód kiválasztásához nyomja meg többször a **MODE 1** gombot. A kijelzőn megjelenik az adott üzemmódhoz tartozó szimbólum, valamint a töltőáram értéke **2**.

- A töltőkészülék felismeri az akkumulátortípushoz tartozó 6, illetve 12 voltos normál töltési módot. Ezért az akkumulátoroknál nem választható ki minden töltési mód.
- A töltési mód kiválasztását követően a készülék ezt a módot hajtja végre. A kijelzőn csak az aktuális akkumulátorfeszültség látható. Ha teljes feltöltést követően az akkumulátort a töltőkészülékre csatlakoztatva hagyják, akkor a készülék automatikusan átvált fenntartó töltés módba. Az akkumulátor akkor is töltődik fenntartó töltés módban, ha másik töltési módot választanak.

## Állapotkijelzők

- Ha a készülék be van kapcsolva, akkor a kijelző háttérvilágítása kéken világít.
- A töltési folyamat közben megjelenik a kiválasztott töltési mód, az aktuális akkumulátorfeszültség, valamint az akkumulátor töltöttségi állapota.
- Hibás üzemelés (pl. rövidzárlat) esetén hibaszimbólumok jelennek meg, és a készülék adott esetben készenléti üzemmódba kapcsol (lásd: „Pólusok felcserélése elleni védelem”, 26. oldal.).

LED	Mód
6V	Normál töltési mód <b>6 V / 0,8 A:</b> Töltési folyamat 6 voltos akkumulátorhoz Javasolt akkukapacitás 1,2–14 Ah, 0,8 A és 3,8 A töltőáram
	Normál töltési mód <b>12 V / 0,8 A:</b> Töltési folyamat 12 voltos motorkerékpár-akkumulátorhoz vagy 12 voltos személygépkocsi-akkumulátorhoz Javasolt Akkukapacitás 1,2-120 Ah, 0,8 A töltőáram
	Gyors töltési mód <b>12 V / 3,8 A:</b> Gyors töltési folyamat 12 voltos személygépkocsi-akkumulátorhoz Javasolt akkukapacitás 1,2-120 Ah, 3,8 A töltőáram
	Gyors töltési mód <b>12 V / 3,8 A HIDEG:</b> Gyors töltési folyamat alacsony környezeti hőmérsékleten csak 12 voltos akkumulátorhoz Javasolt Akkukapacitás 1,2-120 Ah, 3,8 A töltőáram
	Töltésszint: Keret villog, megjelenik 1-5 folyamatjelző sáv: Töltési folyamat aktív
	Töltésszint: 5 folyamatjelző sáv jelenik meg, a keret folyamatosan látható: Az akkumulátor teljesen feltöltött. Fenntartó töltés teljesen feltöltött akkumulátornál.
	Hiba: Az akkumulátor meghibásodott
	Hiba: rosszul felhelyezett kábelsaru

LED	Mód
	Hiba: nem csatlakoztatták az akkumulátort, rövidzárlat

## Töltési mód 6 V / 0,8 A (6 voltos, max. 14 Ah-s akkumulátorok)



Az akkumulátor típusának jelölése az akkumulátor típustábláján található.

Alapértelmezetten a töltőkészülék felismeri az akkumulátortípushoz tartozó 6 voltos normál töltési módot. Ha ez nem történik meg, akkor az alábbiak szerint járjon el:

- Állítsa be a 6 voltos ólom-sav akkumulátorok töltési módját, az akku kapacitását válassza 14 Ah-nál kisebbre.
- Nyomja meg többször a **MODE 1** gombot a **6 V / 0,8** lehetőség kiválasztásához.

A **2** kijelzőn megjelenik a **6V 10** szimbólum.

Ha ezt követően nem állít be másik módot, akkor a készülék elektronikája automatikusan elindítja a töltési folyamatot kb. 0,8 A értékkel.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor az akkumulátor szimbólum **11** kerete nem villog tovább, és a teljes akkumulátor folyamatosan világít. Ebben az állapotban kerül sor a fenntartó töltés végzésére.


## Töltési mód 12 V / 0,8 A (12 voltos, max. 120 Ah-s akkumulátorok)



Az akkumulátor típusának jelölése az akkumulátor típustábláján található.

Alapértelmezetten a töltőkészülék felismeri az akkumulátortípushoz tartozó 12 voltos normál töltési módot. Ha ez nem történik meg, akkor az alábbiak szerint járjon el:

- Állítsa be az akkumulátorok töltési módját, az akku kapacitását válassza 120 Ah-nál kisebbre.
- Nyomja meg többször a **MODE 1** gombot a 12 V / 0,8 A lehetőség kiválasztásához.

A **2** kijelzőn megjelenik a  **7** szimbólum.

Ha ezt követően nem állít be másik módot, akkor a készülék elektronikája automatikusan elindítja a töltési folyamatot kb. 0,8 A értékkel.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor az akkumulátor szimbólum **11** kerete nem villog tovább, és a teljes akkumulátor folyamatosan világít. Ebben az állapotban kerül sor a fenntartó töltés végzésére.


## Töltési üzemmód 12 V / 3,8 A (Gyorstöltési folyamat 12 voltos, 1,2 Ah – max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz)



Az akkumulátor típusának jelölése az akkumulátor típus tábláján található.

Az alábbiak szerint járjon el:

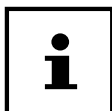
- 1,2 Ah-tól kezdve és normál környezeti hőmérséklet esetén ezt a módot állítsa be az akkumulátorok töltéséhez.
- Nyomja meg többször a **MODE 1** gombot a 12 V / 3,8 A lehetőség kiválasztásához.

A **2** kijelzőn megjelenik a  **8** szimbólum.

Ha ezt követően nem állít be másik módot, akkor a készülék elektronikája automatikusan elindítja a töltési folyamatot kb. 3,8 A értékkel.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor az akkumulátor szimbólum **11** kerete nem villog tovább, és a teljes akkumulátor folyamatosan világít. Ebben az állapotban kerül sor a fenntartó töltés végzésére.

## 12 V / 3,8 A hideg (Gyorstöltési folyamat 12 voltos, 1,2 Ah – max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz)



Az akkumulátor típusának jelölése az akkumulátor típus tábláján található.

Az alábbiak szerint járjon el:

- 1,2 Ah-tól kezdve és alacsony környezeti hőmérséklet esetén ezt a módot állítsa be az akkumulátorok töltéséhez. Ugyanezt a módot állítsa be AGM (Absorbent Glass Mat: felitatott üvegszál) akkumulátorok esetén is, 1,2 Ah kapacitástól.
- Nyomja meg többször a **MODE 1** gombot a **12 V / 3,8 A HIDEG** mód kiválasztásához.

A kijelzőn megjelenik a  **9** szimbólum.

Ha ezt követően nem állít be másik módot, akkor a készülék elektronikája automatikusan elindítja a töltési folyamatot kb. 3,8 A értékkel.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor az akkumulátor szimbólum **11** kerete nem villog tovább, és a teljes akkumulátor folyamatosan világít. Ebben az állapotban kerül sor a fenntartó töltés végzésére.

## Mélykisült 12 voltos akkumulátorok regenerálása/feltöltése (életre keltés mód)

- Csatlakoztassa rá a mélyen kisült (teljesen lemerült) akkumulátort a töltőkészülékre, és indítsa el a töltési folyamatot.

Ebben az üzemmódban a készülék addig tölti az akkumulátort, míg mérhető lesz az a kapocsfeszültség, amely megfelelően magas a szabályos töltési mód indításához. Ekkor a készülék automatikusan a megfelelő üzemmódba vált és folytatja a normál töltést.

## Töltési ciklus leírása

Töltési mód	Töltési lépés	Akkumulátorfeszültség
<b>6 V / 0,8 A</b>	Teljesen feltöltve	3,7 és 7,6 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 0,8 A töltőárammal történik
	Átváltás fenntartó töltésre	6,4 voltos vagy annál nagyobb akkumulátorfeszültség esetén a készülék 50–150 mA (0,05–0,15 A) töltésfenntartó áramú, teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.
	Töltési folyamat folytatása	6,4 volt alatti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 0,8 A töltőárammal történik
<b>12 V / 0,8 A</b>	Teljesen feltöltve	7,5 és 15,1 V közötti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 0,8 A töltőárammal történik







Töltési mód	Töltési lépés	Akkumulátorfeszültség
	Átváltás fenntartó töltésre	12,8 voltos vagy annál nagyobb akkumulátorfeszültség esetén a készülék 50–150 mA (0,05–0,15 A) töltésfenntartó áramú, teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.
	Töltési folyamat folytatása	12,8 volt alatti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 0,8 A töltőárammal folytatódik.
<b>12 V / 3,8 A</b>	Impulzustöltés (az akkumulátor újraaktiválása)	7,5 és 10,5 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a készülék 0,8 A impulzusárammal végzi a töltést.
	Tartós töltés	10,5 és 14,1 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 3,8 A töltőárammal folytatódik.
	Tartós töltés	14,1 és 14,8 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 3,0 A töltőárammal folytatódik.
		14,8 és 15,1 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 0,8 A töltőárammal folytatódik.
	Átváltás fenntartó töltésre	12,8 voltos vagy annál nagyobb akkumulátorfeszültség esetén a készülék 50–150 mA (0,05–0,15 A) töltésfenntartó áramú, teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.
	Töltési folyamat folytatása	12,8 volt alatti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 0,8 A töltőárammal folytatódik.
<b>12 voltos akkumulátorok újraaktiválása</b>	Impulzustöltés újraaktiváláshoz	A 7,5 volt és 10,5 volt közötti akkumulátorfeszültség 90 másodpercig tartó mérése során a készülék 0,8 A impulzusárammal végzi a töltést.
	Tartós töltés	10,5 volt feletti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 3,8 A töltőárammal folytatódik.

Töltési mód	Töltési lépés	Akkumulátorfeszültség
<b>12 V / 3,8 A HIDEG</b>	Impulzustöltés (az akkumulátor újraaktiválása)	7,5 és 10,5 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a készülék 0,8 A impulzusárammal végzi a töltést.
	Tartós töltés	10,5 és 14,1 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 3,8 A töltőárammal folytatódik.
		14,1 és 14,8 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 3,0 A töltőárammal folytatódik.
	Tartós töltés	14,8 és 15,5 volt közötti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 0,8 A töltőárammal folytatódik.
	Átváltás fenntartó töltésre	12,8 voltos vagy annál nagyobb akkumulátorfeszültség esetén a készülék 50–150 mA (0,05–0,15 A) töltésfenntartó áramú, teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.
	Töltési folyamat folytatása	12,8 volt alatti akkumulátorfeszültség esetén a töltés 0,8 A töltőárammal folytatódik.

## Pólusok felcserélése elleni védelem

A készülék védett a hibás üzembe helyezés ellen. Hibás csatlakozás esetén, vagy ha a 12 voltos akkumulátorok feszültsége 7,5 volt alá, illetve a 6 voltos akkumulátorok feszültsége 3,7 volt alá csökken, a készülék készenléti módban marad.

- A kábelsaruk felcserélése (hibás csatlakoztatása) esetén megjelenik a  14 szimbólum.
- Ha a kábelsarukat helytelenül kötik rá, és az áramkör nem zár, akkor a  12 szimbólum jelenik meg a kijelzőn .
- Ha maga az akkumulátor hibásodott meg, felvillan a  13 szimbólum.

A készülék nem helyezhető üzembe.

## Túlmelegedés elleni védelem

Ha a készülék 115 °C fölé melegszik, akkor kiold a túlmelegedés elleni védelem, és megszakad a töltési folyamat addig, míg a készülék le nem hűl. A képernyőn továbbra is látható a töltöttségi állapot.

## Az akkumulátor leválasztása



### Robbanásveszély!

A töltőkészülék szakszerűtlen kezelése szikraképződéshez vezethet és robbanást okozhat.

A töltési és a töltésfenntartási folyamat során gáz halmazállapotú hidrogén juthat ki a készülékből. Nyílt lánggal érintkezés során rendkívül robbanékony durranógáz-reakció jöhet létre.

- A kábelsaruk akkumulátorról történő lecsatlakoztatása előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A kábelsaruk lecsatlakoztatása során ügyeljen a helyes sorrendre.

Az akkumulátor leválasztása a töltőkészülékről a következő sorrendben történik:

- Töltést követően válassza le a töltőkészüléket az elektromos hálózatról.
- Vegye le a fekete színű, negatív pólusú kábelsarut **6** az akkumulátor negatív sarkáról.
- Vegye le a piros színű, pozitív pólusú kábelsarut **5** az akkumulátor pozitív sarkáról.
- Csatlakoztassa újra a jármű pozitív pólusú csatlakozókábelét az akkumulátor pozitív (+) sarkára.
- Csatlakoztassa újra a jármű negatív pólusú csatlakozókábelét az akkumulátor negatív (-) sarkára.

## Kikapcsolás

- A töltőkészülék kikapcsolásához húzza ki a hálózati csatlakozót **4** az aljzatból.

## Tisztítás és ápolás



### Áramütés veszélye!

A készülék áramvezető alkatrészei miatt áramütés veszélye áll fenn.

- A felszerelési és karbantartási munkák, valamint a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból!
- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót **4** a csatlakozóaljzatból. A készüléket száraz, puha törlőkendővel tisztítsa. Kerülje vegyi oldó- és tisztítószerek használatát, mivel ezek károsíthatják a készülék felületét és/vagy a feliratozását.
- Hosszabb idejű használat esetén törlőkendővel tisztítsa meg a kábelsarukat **5** / **6** is, hogy továbbra is biztosított legyen a pólusokkal való optimális érintkezés.

## Tárolás/szállítás

- Ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót **4**, és a készüléket  $-20\text{ °C}$  és  $60\text{ °C}$  hőmérsékletű, száraz, por- és fagymentes helyen tárolja, közvetlen napsugárzástól védve.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülésére javasoljuk az eredeti csomagolás használatát.

# Ártalmatlanítás



## CSOMAGOLÁS

A szállítás során keletkező sérülések elleni védelem érdekében a készülék csomagolásban található. A csomagolások olyan anyagokból készültek, amelyek környezetbarát módon ártalmatlaníthatók és szakszerűen újrahasznosíthatók.



## KÉSZÜLÉK

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelv értelmében megfelelő módon ártalmatlanítsa.



A készülékben található anyagok újrahasznosíthatók, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a kommunális szolgáltatóhoz.



## ELEMEK/AKKUMULÁTOROK

Az elhasznált elemek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz. Az elemeket megfelelően kell ártalmatlanítani. Erre a célra megfelelő gyűjtőedények állnak rendelkezésre az elemeket forgalmazó üzletekben, illetve a kommunális gyűjtőállomásokon. További tájékoztatásért forduljon a helyi hulladékkezelő szervezethez vagy a kommunális hatósághoz.

## Műszaki adatok

Modell:	MD 18559
Bemenet	220–240 V ~ 50 Hz; 0,6 A
Bemeneti teljesítmény	60 W
Teljesítmény készenléti üzemmódban	< 0,8 W
El. érintésvédelmi osztály	II
Feszültség tűrésértéke:	± 0,3 V
Áram tűrésértéke	± 10% (± 15% 0,8 A áramhoz)
Töltésfenntartó áram	50–150 mA
Töltési végfeszültség	kb. 7,6 volt ( <b>6 V / 0,8 A</b> töltési mód) kb. 15,1 volt ( <b>12 V / 0,8 A</b> töltési mód) kb. 15,1 volt ( <b>12 V / 3,8 A</b> töltési mód) kb. 15,5 volt ( <b>12 V / 3,8 A hideg</b> töltési mód)
Akkumulátorok kimenete névleges feszültséggel	6 volt vagy 12 volt
Töltőáram	kb. 0,8 A / 3,8 A (12 voltos akkumulátorok) kb. 0,8 A (6 voltos akkumulátorok)
A következő akkumulátortípusokhoz:	12 voltos: 1,2 Ah – 120 Ah 6 voltos: 1,2 Ah – 14 Ah
Védelem típusa	IP65
Kábelhossz (hálózati kábel csatlakozódugóval)	1,80 m
Kábelhossz (töltőkábel akkumulátorsarkokkal)	1,90 m
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet	-20 °C és 60 °C között

## Megfelelőségi tudnivalók



A Medion AG ezennel kijelenti, hogy ez a készülék megfelel az alapvető követelményeknek és a további vonatkozó rendelkezéseknek:

- 2014/30/EU EMC-irányelv
- 2014/35/EU kisfeszültségű készülékekre vonatkozó irányelv
- 2011/65/EU RoHS-irányelv

## Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé-Pé: 8:00–16:30	① 06-1-848-0676
<b>Szerviz címe</b>	
<b>MEDION Service Center</b> <b>R.A. Trade Kft.</b> <b>Törökbálinti utca 23</b> <b>2040 Budaörs</b> <b>Hungary</b>	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a [www.medion.com/hu/](http://www.medion.com/hu/) webhelyről.

Ugyanott különféle eszközökhöz tartozó illesztőprogramokat és szoftvereket is talál.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

# Impresszum

Copyright © 2018

Állás: 19.06.2018

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Németország**

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először mindig lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.



# Kazalo

<b>Pregled .....</b>	<b>4</b>
<b>Uporaba .....</b>	<b>5</b>
<b>Deli naprave .....</b>	<b>34</b>
<b>Kode QR .....</b>	<b>35</b>
<b>Informacije o teh navodilih za uporabo .....</b>	<b>36</b>
Pomen znakov .....	36
<b>Predvidena uporaba .....</b>	<b>38</b>
<b>Varnostna obvestila .....</b>	<b>39</b>
Postavitev naprave .....	42
Polnjenje.....	42
Pravilno ravnanje s polnilnimi akumulatorji .....	43
<b>Obseg dobave .....</b>	<b>45</b>
<b>Montaža na steno .....</b>	<b>45</b>
<b>Uporaba .....</b>	<b>46</b>
Priključitev polnilne naprave na akumulator .....	46
Izbira načina polnjenja.....	47
Prikaz stanja.....	47
Način polnjenja 6 V/0,8 A (akumulatorji od 6 V do najv. 14 Ah).....	48
Način polnjenja 12 V/0,8 A (akumulatorji od 12 V do najv. 120 Ah) .....	48
Način polnjenja 12 V/3,8 A (način hitrega polnjenja za 12-voltne akumulatorje, od 1,2 Ah do 120 Ah).....	49
12 V/3,8 A MRAZ (način hitrega polnjenja za 12-voltne akumulatorje, od 1,2 Ah do 120 Ah) .....	49
Obnovitev/polnjenje (način ponovne obnovitve) v celoti izpraznjenih 12-voltnih akumulatorjev .....	50
<b>Opis cikla polnjenja .....</b>	<b>50</b>
<b>Zaščita proti zamenjavi polov .....</b>	<b>52</b>
<b>Zaščita pred pregrevanjem.....</b>	<b>52</b>
<b>Odklop akumulatorja .....</b>	<b>53</b>

<b>Izklop .....</b>	<b>53</b>
<b>Čiščenje in vzdrževanje .....</b>	<b>54</b>
<b>Shranjevanje/transport .....</b>	<b>54</b>
<b>Odlaganje .....</b>	<b>55</b>
<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>56</b>
<b>Informacije o skladnosti .....</b>	<b>57</b>
<b>Informacij o servisu .....</b>	<b>57</b>
<b>Kolofon .....</b>	<b>58</b>

## Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

### Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

**Prednost za vas:** Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

### Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

### Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

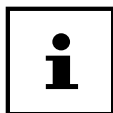


### Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu [www.hofer-servis.si](http://www.hofer-servis.si).

## Deli naprave

- 1 Tipka **MODE**
- 2 Zaslón
- 3 Luknje za pritrditev
- 4 Električni kabel z vtičem
- 5 Sponka na plus polu (rdeča) s priključnim kablom
- 6 Sponka na minus polu (črna) s priključnim kablom
- 7 Način polnjenja **12 V/0,8 A** aktiviran – običajno polnjenje
- 8 Način polnjenja **12 V/3,8 A** aktiviran – hitro polnjenje
- 9 Način polnjenja **12 V/3,8 A MRAZ** aktiviran – hitro polnjenje pri nizkih temperaturah
- 10 Način polnjenja **6 V/0,8 A** aktiviran – običajno polnjenje
- 11 Prikaz polnjenja (glejte Stran 48)
- 12 Prikaz napak (akumulator ni priključen, kratki stik)
- 13 Akumulator pokvarjen
- 14 Prikaz napak (napačno priključena sponka)
- 15 Prikaz jakosti polnilnega toka/  
Prikaz trenutne napetosti akumulatorja



S priložene nalepke odlepíte opozorilo v vašem jeziku in ga nalepíte na označeno mesto na hrbtni strani polnilnika. meztetést, és ragassza fel a töltőkészülék hátoldalán megjelölt területre. (glejte **Slika C**).

## Informacije o teh navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred uporabo pozorno in v celoti preberite varnostne napotke. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi navodila za uporabo, saj so ta pomemben sestavni del izdelka.

## Pomen znakov

Če je besedilo označeno z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se morate izogibati nevarnosti, ki je opisana v besedilu, da ne pride do navedenih posledic.



**NEVARNOST!**

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



**OPOZORILO!**

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



**PREVIDNO!**

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje ali srednje hude telesne poškodbe, če ga ne preprečite.

**NAPOTEK!**

Ta opozorilna beseda opozarja na možno materialno škodo.



Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara!



Opozorilo pred nevarnostjo eksplozivnih snovi!



Opozorilo pred nevarnostjo kemičnih razjed!



Upoštevajte obvestila v navodilih za uporabo!



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo izdelka.



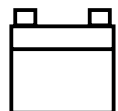
### Stopnja zaščite II

Električne naprave s stopnjo zaščite II so električne naprave z dvojno in/ali ojačano izolacijo in brez možnosti priključitve zaščitnega vodnika. Ohišje z izolacijo obdane električne naprave s stopnjo zaščite II lahko delno ali v celoti predstavlja dodatno ali ojačano izolacijo.



### Uporaba v notranjih prostorih

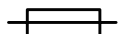
Naprave s tem simbolom so primerne samo za uporabo v notranjih prostorih.



### Simbol akumulator

Podatki ob simbolu opredeljujejo maksimalno in minimalno zmogljivost akumulatorja, ki ga želite polniti.

T



### Varovalka

Naprave s tem simbolom imajo varovalko, ki pregori in prekine električni tokokrog, ko je prekoračen nazivni tok (2 A).



Simbol za enosmerni tok



pozitivna polarnost



negativna polarnost

**IP65**

Naprava ima v skladu z DIN EN 60529 vrsto zaščite IP65 kar pomeni naslednje:

- Naprava je protiprašno zatesnjena in v celoti zaščiten pred dotikom.
- Naprava je zaščiten pred curkom vode (šoba) s poljubnega kota.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Izjava o skladnosti«): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv ES.

## Predvidena uporaba

Naprava se vključuje primarno s pulznim vzdrževanjem napoljenosti. Primerna je za polnjenje in vzdrževanje napoljenosti naslednjih polnilnih 6-voltnih ali 12-voltnih svinčenih akumulatorjev z elektrolitsko raztopino ali gelom ter akumulatorjev AGM, ki se uporabljajo v tovornih vozilih:

- 6 V: Zmogljivost od 1,2 Ah do 14 Ah;
- 12 V: Zmogljivost od 1,2 Ah do 120 Ah;

Prav tako lahko obnovite popolnoma izpraznjene 12-voltnne akumulatorje (način ponovne obnovitve).

Naprava ni primerna za polnjenje litijskih akumulatorskih baterij za vozila, motorna vozila ali plovila.

Polnilno napravo uporabljajte izključno za polnjenje tipov akumulatorjev, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo. V nobenem primeru ne smete s to polnilno napravo polniti drugih akumulatorjev.

Pri uporabi drugih tipov akumulatorjev obstaja nevarnost telesnih poškodb in polnilna naprava se lahko poškoduje.

Polnilna naprava samodejno polni akumulatorje v več stopnjah in jih lahko napolni do približno 100 % njihove zmogljivosti.

Tudi če akumulatorja dlje časa ne potrebujete, ga lahko pustite priključenega na polnilno napravo, da bo ostal napolnjen.

Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo in ni primeren za poslovno/komercialno uporabo.

Če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo, garancija ne velja:

- Naprave ne predelujte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih nismo odobrili ali dobavili.
- Uporabljajte le tiste nadomestne dele in dele pribora, ki smo jih dobavili ali odobrili.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostne napotke. Vsaka drugačna uporaba je nepravilna in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

## **Varnostna obvestila**

Pred uporabo pozorno in v celoti preberite varnostne napotke. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo. Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi navodila za uporabo.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmožnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili podučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati uporabniškega vzdrževanja, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom.
- Napravo in dodatno opremo shranjujte na mestu, nedosegljivem za otroke.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in električnega kabla.
- Polnilne naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.



**NEVARNOST!****Nevarnost telesnih poškodb!**

- Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.
- Ves embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite izven dosega otrok.
- Ne dovolite, da se otroci igrajo z embalažnim materialom.

**OPOZORILO!****Nevarnost električnega udara/kratkega stika!**

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara/kratkega stika.

- Napravo priklopite samo v pravilno vgrajeno in zlahka dosegljivo električno vtičnico, ki je v bližini mesta postavitve naprave. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti skladna s tehničnimi podatki naprave.
- Za primer, da boste morali napravo hitro odklopiti iz električnega omrežja, mora biti električna vtičnica prosto dostopna.
- Po vsaki uporabi, pred vsakim čiščenjem in ko naprava ni pod nadzorom, električni vtič naprave izvlcite iz električne vtičnice.
- Vedno povlecite za električni vtič, ne za električni kabel.
- Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi predmeti ali površinami (npr. s štedilnikom).
- Naprave ne vklopite, kadar so na njej oziroma električnem kablju vidne poškodbe ali če je naprava padla na tla.
- V primeru slabega vremena lahko pride do poškodb naprav, priključenih na električno omrežje. V slabem vremenu zato vedno izvlcite električni vtič.
- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi preverite morebitne poškodbe naprave in električnega kabla.

- Električni kabel v celoti odvijte.
- Električni kabel ne sme biti prepognjen ali ukleščen.
- Če odkrijete poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na servis.
- Sami nikakor ne spreminjajte naprave in ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati dela naprave.
- Električni kabel izročite v popravilo izključno za to usposobljeni specializirani delavnici ali se obrnite na servisno službo, da preprečite nevarnosti.
- Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Če je akumulator pritrjen na vozilo, preverite, če je vozilo ugasnjeno in ali se nahaja v zaščitenem, suhem notranjem prostoru (npr. v garaži, pod nadstreškom, v suhem doku). Izključite kontakt in vozilo postavite v položaj za parkiranje, npr. z vključeno parkirno zavoro (osebno vozilo).

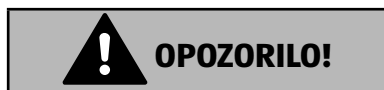
Naprave ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine, držati pod tekočo vodo, saj lahko to povzroči električni udar.

- Električni vtič naprave izvlecite iz vtičnice,
  - ko čistite napravo,
  - če naprava je vlažna ali mokra,
  - ko naprava ni nadzorovana,
  - ko naprave več ne potrebujete.
- Izogibajte se stiku z vodo ali drugimi tekočinami. Naprava, električni kabel in električni vtič ne smejo biti v bližini lijakov, odtokov in podobnega.
- V bližino naprave ali nanjo ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo (npr. vaz ali pijač).
- Naprave in električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Napravo uporabljajte izključno v notranjih prostorih. Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.

## Postavitev naprave

- Napravo postavite na stabilno, ravno in dobro prezračeno površino.
- Naprave ne postavljajte na rob mize; lahko bi se prevrnila in padla na tla.
- Pazite, da se ne bo mogel nihče spotakniti ob električni kabel ter ne uporabljajte podaljškov.
- Napravo uporabljajte le, ko temperatura okolice znaša od 0 °C do -40 °C.
- Naprave za daljši čas ne smete izpostavljajte direktni, močni sončni svetlobi.
- Naprave za daljši čas ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C. Pri višjih temperaturah se izhodna moč polnilne naprave samodejno zmanjša.
- Polnilne naprave ne pokrivajte, ker se lahko segreje in poškoduje.

## Polnjenje



### **Nevarnost eksplozije!**

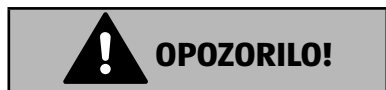
Neustrezna uporaba polnilne naprave lahko povzroči iskenje ter povzroči eksplozijo.

Pri polnjenju in vzdrževanju napolnjenosti akumulatorja se lahko sprošča vodik v plinastem stanju. Pri stiku z odprtim ognjem pride do zelo eksplozivne reakcije, pri kateri nastane pokalni plin.

- Vedno poskrbite za zadostno zračenje.
- Polnjenje in vzdrževanje napolnjenosti akumulatorja izvajajte vedno v dobro prezračenem prostoru, zaščitenem pred vremenskimi vplivi.

- Med polnjenjem in vzdrževanjem napolnjenosti akumulatorja se prepričajte, da v bližini ni odprtega ognja (plameni, žerjavica ali iskre).
- Kajenje v neposredni bližini polnilne naprave ni dovoljeno.
- V bližini naprave ne shranjujte eksplozivnih ali gorljivih snovi, npr. bencina ali razredčila, ki se lahko vnamejo med uporabo polnilne naprave.
- Pazite, da med uporabo kablov in električnih naprav ne pride do iskrenja ali do razelektritve elektrostatičnega naboja.
- Med priključitvijo in odstranjevanjem polnilne naprave preprečite iskrenje:
  - Preprečite kratki stik pri priključitvi polnilne naprave na akumulator. Priključni kabel za minus pol (črn) priključite izključno na minus pol akumulatorja. Priključni kabel za plus pol (rdeč) priključite izključno na plus pol akumulatorja.
  - Električni kabel priključite oddaljeno od akumulatorja in napeljave bencina.
  - Po polnjenju napravo najprej izklopite iz električnega omrežja. Šele nato odstranite priključne sponke z akumulatorja.

## Pravilno ravnanje s polnilnimi akumulatorji



### Nevarnost kemičnih razjed!

Kislina v akumulatorjih je zelo jedka.

- Uporabljajte zaščitne rokavice, zaščitna oblačila in zaščito za oči, ki so odporni na kisline.
- Ne prevračajte akumulatorja, saj lahko iz odzračevalnih odprtin priteče kislina.

- 
- Če celica pušča, tekočina ne sme priti v stik s kožo ali očmi. Ob stiku akumulatorske tekočine s kožo, prizadeta mesta izpirajte z večjo količino vode. Nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
  - Odstranite izteklo akumulatorsko tekočino s suho, vpojno krpo in pri tem preprečite stik s kožo tako, da npr. nosite zaščitne rokavice, ki so odporne na kisline.

### **Splošno**

- Polnilne naprave ne uporabljajte za polnjenje in vzdrževanje napolnjenosti nepolnilnih akumulatorjev.
- Ne uporabljajte zmrznjenih polnilnih akumulatorjev!
- Ne uporabljajte poškodovanih ali korodiranih polnilnih akumulatorjev.
- Polnilnih celic ali akumulatorjev ne smete nikoli razstavljati.
- Celic ali akumulatorjev ne smete nikoli izpostavljati vročini ali ognju. Preprečite skladiščenje na direktni sončni svetlobi.
- Preprečite kratki stik na celice ali akumulator.
- Upoštevajte simbole za plus (+) in minus (-) pol na celicah, akumulatorjih in napravah. Zagotovite pravilno uporabo.
- Vse celice in akumulatorje hranite izven dosega otrok.
- Polnilna naprava je namenjena izključno polnjenju svinčenih akumulatorjev z elektrolitsko raztopino ali gelom oz. akumulatorje AGM z napetostjo 6 V ali 12 V.
- Polnilna naprava ni primerna za polnjenje litijskih akumulatorjev.
- Shranite tehnične podatke polnilnih akumulatorjev skupaj s temi navodili za uporabo za kasnejšo uporabo.

## Obseg dobave



### Nevarnost zadužitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

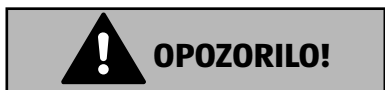
- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.
- Ne dovolite, da se otroci igrajo z embalažnim materialom.
  - Preverite popolnost dobave in če dobava ni popolna, nas o tem obvestite v roku 14 dni od nakupa.

Prodajni komplet vsebuje naslednje:

- Polnilna naprava za akumulatorje motornih vozil
- Navodila za uporabo in garancijski dokumenti

## Montaža na steno

Naprava ima luknje za pritrditev na steno.



### Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov naprave, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred montažo, vzdrževalnimi deli ali čiščenjem naprave vedno izvilcite električni vtič **4** iz vtičnice!

Zaradi delov naprave, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.

- Ne vrtajte na mestih, kjer so lahko električne, plinske ali vodovodne napeljave. Uporabite ustrezne naprave, da ugotovite potek teh napeljav.
- Izberite ustrezno mesto na steni. Zagotovljeno mora biti ustrezno zračenje.

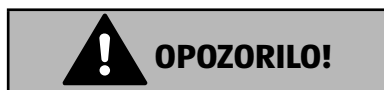
- Pripravite štiri stenske vložke in vijake, ki so primerni za steno ter velikost lukenj za pritrditev **3**.
- Na steni označite vrtine.
- Izvrtajte štiri vrtine in vstavite stenske vložke.
- Z vijaki pritrdite napravo na steno.

## Uporaba

- Vzemite izdelek iz embalaže in odstranite ves embalažni material ter zaščitno folijo zaslona.

## Priključitev polnilne naprave na akumulator

Ko priključite akumulator, polnilna naprava samodejno zazna tip akumulatorja (6 V ali 12 V).



### Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov naprave, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.

- Preden priključite ali odstranite priključne sponke z akumulatorja, vedno izvlecite električni vtič **4** iz vtičnice.



Preden odklopite akumulator motornega vozila ali kolesa, najprej preverite navodila za uporabo vozila, da se seznanite o morebitnih posledicah.

- Če je akumulator, ki ga želite napolniti, priključen na vozilo, pred polnjenjem ali vzdrževanjem napoljenosti akumulatorja najprej odstranite priključni kabel za minus pol (črn) **6** vozila z minus pola akumulatorja (glejte **Slika D**). Praviloma je minus pol akumulatorja povezan s karoserijo vozila.
- Nato odstranite priključni kabel za plus pol (rdeč) **5** vozila z plus pola akumulatorja.
- Oddaljeno od akumulatorja in napeljave bencina nato sponko za plus pol (rdeča) polnilne naprave priključite na plus pol akumulatorja ter nato sponko za minus pol (črna) na minus pol akumulatorja.
- Električni kabel **4** polnilne naprave priključite v električno vtičnico.

## Izbira načina polnjenja




Glede na tip akumulatorja in temperaturo okolice izberite način polnjenja. Ponovno lahko napolnite tudi v celoti izpraznjen akumulator (Stran 51).

Elektronika akumulatorja prične z običajnim načinom polnjenja priključenega akumulatorja z napetostjo 6 V oz. 12 V – glede na tip akumulatorja.






- Za izbiro načina polnjenja večkrat pritisnite tipko **MODE** **1**. Na zaslonu **2** se prikaže simbol posameznega načina ter polnilni tok.
- Polnilna naprava glede na tip akumulatorja prepozna ustrezen običajni način polnjenja z napetostjo 6 V oz. 12 V. Zato ni mogoče za vsak akumulator izbrati vsakega načina polnjenja.
- Ko je izbran način polnjenja, se polnjenje začne. Na zaslonu je prikazana trenutna napetost akumulatorja. Če akumulator po končanem polnjenju ostane priključen na polnilno napravo, ta samodejno preklopi na način vzdrževanja napolnjenosti. Tudi če je izbran drug način polnjenja, poteka vzdrževanje napolnjenosti akumulatorja.

## Prikaz stanja

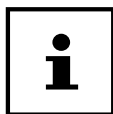
- Ko je naprava vključena, osvetlitev ozadja sveti modro.
- Med polnjenjem so prikazani izbrani način polnjenja, trenutna napetost akumulatorja ter stanje napolnjenosti akumulatorja.
- Pri nepravilnem delovanju (npr. zaradi kratkega stika) se prikažejo simboli napak in naprava se po potrebi preklopi v način mirovanja (glejte tudi »Zaščita proti zamenjavi polov« na strani 53).

LED	Način
6V	Običajni način polnjenja <b>6 V/0,8 A</b> : Polnjenje akumulatorja z napetostjo 6 V Priporoč. zmogljivost akumulatorja 1,2–14 Ah, 0,8 A in 3,8 A polnilni tok
	Običajni način polnjenja <b>12 V/0,8 A</b> : Polnjenje 12-voltnega akumulatorja motornega kolesa ali 12-voltnega akumulatorja avtomobila Priporoč. zmogljivost akumulatorja 1,2–120 Ah, 0,8 A polnilni tok
	Način hitrega polnjenja <b>12 V/3,8 A</b> : Hitro polnjenje 12-voltnega akumulatorja avtomobila Priporoč. zmogljivost akumulatorja 1,2–120 Ah, 3,8 A polnilni tok
	Način hitrega polnjenja <b>12 V/3,8 A MRAZ</b> : Hitro polnjenje pri nizkih temperaturah okolice samo za 12-voltne akumulatorje Priporoč. zmogljivost akumulatorja 1,2–120 Ah, 3,8 A polnilni tok



LED	Način
	Stanje napolnjenosti: Baterija utripa, prikazanih je 1–5 črtic: Polnjenje aktivno
	Stanje napolnjenosti: Prikazanih je 5 črtic, baterija sveti neprekinjeno: Akumulator je v celoti napolnjen. Vzdrževanje napolnjenosti akumulatorja, ko je ta v celoti napolnjen.
	Napaka: Akumulator pokvarjen
	Napaka: napačno priključene sponke
	Napaka: akumulator ni priključen, kratki stik

## Način polnjenja 6 V/0,8 A (akumulatorji od 6 V do najv. 14 Ah)



Informacijo o tipu akumulatorja poiščite na tipski ploščici vašega akumulatorja.

Polnilna naprava glede na tip akumulatorja praviloma prepozna ustrezen običajni način polnjenja z napetostjo 6 V. Če akumulator ni zaznan, storite naslednje:

- Nastavite ta način za polnjenje 6-voltnih svinčenih akumulatorjev z zmogljivostjo, ki je manjša od 14 Ah.
- Večkrat pritisnite tipko **MODE** **1**, da izberete **6 V/0,8**.

Simbol **6V** **10** se prikaže na zaslonu **2**.

Če nato ne spremenite načina polnjenja, elektronika samodejno prične s polnjenjem s polnilnim tokom pribl. 0,8 A.

Ko je akumulator v celoti napolnjen, simbol baterije **11** preneha utripati in začne svetiti neprekinjeno. V tem stanju poteka vzdrževanje napolnjenosti akumulatorja.

## Način polnjenja 12 V/0,8 A (akumulatorji od 12 V do najv. 120 Ah)




Informacijo o tipu akumulatorja poiščite na tipski ploščici vašega akumulatorja.

Polnilna naprava glede na tip akumulatorja praviloma prepozna ustrezen običajni način polnjenja z napetostjo 12 V. Če akumulator ni zaznan, storite naslednje:

## Uporaba

---

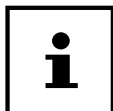
- Nastavite ta način za polnjenje akumulatorjev z zmogljivostjo, ki je manjša od 120 Ah.
- Večkrat pritisnite tipko **MODE** **1**, da izberete 12 V/0,8 A.

Simbol  **7** se prikaže na zaslonu **2**.

Če nato ne spremenite načina polnjenja, elektronika samodejno prične s polnjenjem s polnilnim tokom pribl. 0,8 A.

Ko je akumulator v celoti napolnjen, simbol baterije **11** preneha utripati in začne svetiti neprekinjeno. V tem stanju poteka vzdrževanje napolnjenosti akumulatorja.

## Način polnjenja 12 V/3,8 A (način hitrega polnjenja za 12-voltne akumulatorje, od 1,2 Ah do 120 Ah)



Informacijo o tipu akumulatorja poiščite na tipski ploščici vašega akumulatorja.

To storite na naslednji način:

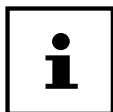
- Nastavite ta način za polnjenje akumulatorjev z zmogljivostjo od 1,2 Ah pri običajni temperaturi okolice.
- Večkrat pritisnite tipko **MODE** **1**, da izberete 12 V/3,8 A.

Simbol  **8** se prikaže na zaslonu **2**.

Če nato ne spremenite načina polnjenja, elektronika samodejno prične s polnjenjem s polnilnim tokom pribl. 3,8 A.

Ko je akumulator v celoti napolnjen, simbol baterije **11** preneha utripati in začne svetiti neprekinjeno. V tem stanju poteka vzdrževanje napolnjenosti akumulatorja.

## 12 V/3,8 A MRAZ (način hitrega polnjenja za 12-voltne akumulatorje, od 1,2 Ah do 120 Ah)




Informacijo o tipu akumulatorja poiščite na tipski ploščici vašega akumulatorja.

To storite na naslednji način:

- Nastavite ta način za polnjenje akumulatorjev z zmogljivostjo od 1,2 Ah pri nižji temperaturi okolice. Nastavite ta način polnjenja tudi za akumulatorje AGM (Absorbent Glass Mat: akumulatorji z elektroliti v stekleni volni) z zmogljivostjo od 1,2 Ah.

- Večkrat pritisnite tipko **MODE** **1**, da izberete način **12 V/3,8 A MRAZ**.

Prikazan je simbol  **9**.

Če nato ne spremenite načina polnjenja, elektronika samodejno prične s polnjenjem s polnilnim tokom pribl. 3,8 A.

Ko je akumulator v celoti napolnjen, simbol baterije **11** preneha utripati in začne svetiti neprekinjeno. V tem stanju poteka vzdrževanje napoljenosti akumulatorja.

## Obnovitev/polnjenje (način ponovne obnovitve) v celoti izpraznjenih 12-voltnih akumulatorjev

- Priključite v celoti izpraznjen akumulator na polnilno napravo in zaženite polnjenje.

V načinu ponovne obnovitve se akumulator polni, dokler polnilna naprava ne zazna napetosti, ki je dovolj visoka za običajni način polnjenja. Naprava nato samodejno preklopi v ustrezen način polnjenja in nadaljuje s polnjenjem.

## Opis cikla polnjenja

Način polnjenja	Korak pri polnjenju	Napetost akumulatorja
<b>6 V/0,8 A</b>	Popolnoma napolnjen	Če je napetost akumulatorja od 3,7 do 7,6 V, poteka polnjenje s polnilnim tokom 0,8 A.
	Preklop na vzdrževanje napoljenosti akumulatorja	Če je napetost akumulatorja $\geq 6,4$ V, vzdrževanje napoljenosti akumulatorja poteka s tokom 50–150 mA (0,05–0,15 A).
	Nadaljevanje polnjenja	Če je napetost akumulatorja $< 6,4$ V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 0,8 A.
<b>12 V/0,8 A</b>	Popolnoma napolnjen	Če je napetost akumulatorja od 7,5 do 15,1 V, poteka polnjenje s polnilnim tokom 0,8 A.
	Preklop na vzdrževanje napoljenosti akumulatorja	Če je napetost akumulatorja $\geq 12,8$ V, vzdrževanje napoljenosti akumulatorja poteka s tokom 50–150 mA (0,05–0,15 A).
	Nadaljevanje polnjenja	Če je napetost akumulatorja $< 12,8$ V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 0,8 A.





## Opis cikla polnjenja

Način polnjenja	Korak pri polnjenju	Napetost akumulatorja
<b>12 V/3,8 A</b>	Impulzni način polnjenja (obnovitev akumulatorja)	Če je napetost akumulatorja od 7,5 V do 10,5 V, poteka polnjenje z impulznim polnilnim tokom 0,8 A.
	Trajno polnjenje	Če je napetost akumulatorja od 10,5 V do 14,1 V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 3,8 A.
	Trajno polnjenje	Če je napetost akumulatorja od 14,1 V do 14,8 V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 3,0 A.
		Če je napetost akumulatorja od 14,8 V do 15,1 V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 0,8 A.
	Preklop na vzdrževanje napoljenosti akumulatorja	Če je napetost akumulatorja $\geq 12,8$ V, vzdrževanje napoljenosti akumulatorja poteka s tokom 50–150 mA (0,05–0,15 A).
	Nadaljevanje polnjenja	Če je napetost akumulatorja $< 12,8$ V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 0,8 A.
<b>Obnovitev 12-voltnih akumulatorjev</b>	Impulzno polnjenje za obnovitev	Med 90-sekundnim merjenjem napetosti akumulatorja od 7,5 V do 10,5 V polnjenje poteka z impulznim tokom 0,8 A.
	Trajno polnjenje	Če je napetost akumulatorja $\geq 10,5$ V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 3,8 A.
<b>12 V / 3,8 A MRAZ</b>	Impulzni način polnjenja (obnovitev akumulatorja)	Če je napetost akumulatorja od 7,5 V do 10,5 V, poteka polnjenje z impulznim polnilnim tokom 0,8 A.
	Trajno polnjenje	Če je napetost akumulatorja od 10,5 V do 14,1 V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 3,8 A.
		Če je napetost akumulatorja od 14,1 V do 14,8 V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 3,0 A.
	Trajno polnjenje	Če je napetost akumulatorja od 14,8 V do 15,5 V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 0,8 A.

Način polnjenja	Korak pri polnjenju	Napetost akumulatorja
<b>12 V / 3,8 A MRAZ</b>	Preklop na vzdrževanje napolnjenosti akumulatorja	Če je napetost akumulatorja $\geq 12,8$ V, vzdrževanje napolnjenosti akumulatorja poteka s tokom 50–150 mA (0,05–0,15 A).
	Nadaljevanje polnjenja	Če je napetost akumulatorja $< 12,8$ V, se polnjenje nadaljuje s polnilnim tokom 0,8 A.

## Zaščita proti zamenjavi polov

Naprava je zaščitena pred napačno uporabo. Če je naprava napačno priključena ali napetost 12-voltnega akumulatorja pade pod 7,5 V in napetost 6-voltnega akumulatorja pod 3,7 V, naprava ostane v mirovanju.

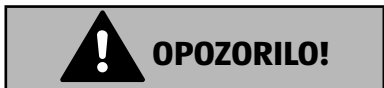
- V primeru, da sta sponki priključeni na napačen pol, se prikaže  14.
- Če sponki nista pravilno priključeni in električni tokokrog ni sklenjen, se na zaslonu prikaže  2  12.
- Če je akumulator pokvarjen, se na zaslonu prikaže  13.

Naprave ni mogoče zagnati.

## Zaščita pred pregrevanjem

Če temperatura naprave preseže 115 °C, se vklopi zaščita pred pregrevanjem in polnjenje se prekine, dokler se naprava ne ohladi. Na zaslonu je še naprej prikazano stanje napolnjenosti.

## Odklop akumulatorja



### Nevarnost eksplozije!

Neustrezna uporaba polnilne naprave lahko povzroči iskrenje ter povzroči eksplozijo.

Pri polnjenju in vzdrževanju napolnjenosti akumulatorja se lahko sprošča vodik v plinastem stanju. Pri stiku z odprtim ognjem pride do zelo eksplozivne reakcije, pri kateri nastane pokalni plin.

- Preden odstranite sponke z akumulatorja, napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Upoštevajte pravilni vrstni red pri odklopu sponk z akumulatorja.

Pri odklopu akumulatorja iz polnilne naprave upoštevajte naslednji vrstni red:

- Po polnjenju napravo izklopite iz električnega omrežja.
- Sponko za minus pol (črna) **6** odstranite z minus pola akumulatorja.
- Sponko za plus pol (rdeča) **5** odstranite s plus pola akumulatorja.
- Priključni kabel za plus pol vozila ponovno priključite na plus pol akumulatorja.
- Priključni kabel za minus pol vozila ponovno priključite na minus pol akumulatorja.

## Izklop

- Izvlecite električni vtič **4** in tako izklopite polnilno napravo.

## Čiščenje in vzdrževanje



**OPOZORILO!**



### **Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov naprave, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred montažo, vzdrževalnimi deli ali čiščenjem naprave vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice!
- Pred čiščenjem izvlecite omrežni vtič **4** iz vtičnice. Za čiščenje uporabite suho, mehko krpo. Izogibajte se kemičnim topilom in čistilom, ker lahko poškodujejo površino in/ali oznake na napravi.
- Po daljši uporabi s suho krpo očistite tudi priključni sponki **5**/**6**, da ohranite optimalen kontakt.

## Shranjevanje/transport

- Ko naprave ne uporabljajte, izvlecite električni vtič **4** iz vtičnice in hranite napravo na suhem mestu brez prisotnosti prahu ali neposrednih sončnih žarkov, pri temperaturah med  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Poskrbite, da bo naprava shranjena zunaj dosega otrok.
- Za preprečitev poškodb med transportom priporočamo, da uporabite originalno embalažo.

## Odlaganje



### **EMBALAŽA**

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz materiala, ki ga lahko reciklirate, da lahko tako zaščitite okolje.



### **NAPRAVA**

Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo in izognete se škodljivim vplivom na okolje.

Zastarelo napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za zbiranje odpadkov ali na komunalno upravo.



### **BATERIJE/AKUMULATORJI**

Izrabljene baterije ne sodijo med gospodinske odpadke. Treba je poskrbeti za njihovo strokovno odstranitev. Za ta namen so v trgovinah, ki prodajajo baterije, in na zbirnih mestih komunalnega podjetja postavljeni ustrezni zbiralniki zanje. Dodatne informacije lahko pridobite pri lokalnem podjetju za zbiranje odpadkov ali komunalni upravi.



## Tehnični podatki

Model	MD 18559
Vhod	220 – 240 V ~ 50 Hz; 0,6 A
Vhodna moč	60 W
Moč v mirovanju	< 0,8 W
El. stopnja zaščite	II
Toleranca napetosti	± 0,3 V
Toleranca toka	± 10 % (± 15 % za 0,8 A)
Tok vzdrževanja napolnjenosti	50 – 150 mA
Napetost po zaključnem polnjenju	pribl. 7,6 V (način polnjenja <b>6 V/0,8 A</b> ) pribl. 15,1 V (način polnjenja <b>12 V/0,8 A</b> ) pribl. 15,1 V (način polnjenja <b>12 V/3,8 A</b> ) pribl. 15,5 V (način polnjenja <b>12 V/3,8 A MRAZ</b> )
Izhod za akumulatorje z nazivnimi napetostmi	6 V ali 12 V
Polnilni tok	pribl. 0,8 A/3,8 A (12-voltni akumulatorji) pribl. 0,8 A (6-voltni akumulatorji)
Primerno za tip akumulatorja	12 V: 1,2 Ah – 120 Ah 6 V: 1,2 Ah – 14 Ah
Vrsta zaščite	IP65
Dolžina kabla (električni kabel z električnim vtičem)	1,80 m
Dolžina kabla (električni kabel s sponkama za akumulator)	1,90 m
Temperatura med delovanjem	od 0 °C do 40 °C
Temperatura med skladiščenjem	od –20 °C do 60 °C

## Informacije o skladnosti



Družba Medion AG izjavlja, da je ta naprava skladna s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določili:

- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
- Niskonapetostna direktiva 2014/35/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

## Informacij o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	☎ 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
<b>MEDION AG</b> <b>c/o Gebrüder Weiss d.o.o.</b> <b>Celovška cesta 492</b> <b>1000 Ljubljana</b> <b>Slovenija</b>	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani [www.medion.com/si/](http://www.medion.com/si/).

Tam najdete tudi gonilnike in drugo programsko opremo za različne naprave.

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

# Kolofon

Copyright © 2018

Datum: 25.06.2018

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršni koli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Nemčija**

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.

---



**Származási hely: Kína**

**Gyártó | Distributer:**

MEDION AG

AM ZEHNTHOF 77

45307 ESSEN

NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT  
POPRÓDAJNA PODPORA**

97043



HU

06-1-848-0676

SI

01/60 01 870

cena medkrajevnih  
telefonskih pogovorov



[www.medion.com/hu/](http://www.medion.com/hu/) [www.medion.com/si/](http://www.medion.com/si/)

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:

MD 18559

10/2018

**3**

**ÉV JÓTÁLLÁS  
LETA GARANCIJE**